# WASHER INSTALLATION INSTRUCTIONS
# INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DE LA LAVADORA
# INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION DU LAVE-LINGE

## Table of Contents / Índice / Table des matières


**WASHER SAFETY** ..... **1**
**INSTALLATION REQUIREMENTS** ..... **2**
Tools and Parts ..... 2
Location Requirements ..... 2
Drain System ..... 3
Electrical Requirements ..... 3
**INSTALLATION INSTRUCTIONS** ..... **4**
Before You Start ..... 4
Remove Shipping Materials ..... 4
Connect Drain Hose ..... 5
Connect the Inlet Hoses ..... 6
Secure the Drain Hose ..... 7
Level the Washer ..... 7
Complete Installation ..... 8

**SEGURIDAD DE LA LAVADORA** ..... **9**
**REQUISITOS DE INSTALACIÓN** ..... **9**
Herramientas y piezas ..... 9
Requisitos de ubicación ..... 10
Sistema de desagüe ..... 10
Requisitos eléctricos ..... 11
**INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN** ..... **12**
Antes de empezar ..... 12
Quite el fleje de embalaje ..... 12
Cómo conectar la manguera de desagüe ..... 13
Conecte las mangueras de entrada ..... 13
Asegure la manguera de desagüe ..... 15
Nivele la lavadora ..... 15
Complete la instalación ..... 16

**SECURITE DU LAVE-LINGE** ..... **17**
**EXIGENCES D'INSTALLATION** ..... **17**
Outillage et pièces ..... 17
Exigences d'emplacement ..... 18
Système de vidange ..... 18
Spécifications électriques ..... 19
**INSTRUCTIONS D'INSTALLATION** ..... **20**
Avant de commencer ..... 20
Retrait du matériel d'expédition ..... 20
Raccordement du tuyau de vidange ..... 20
Raccordement des tuyaux d'arrivée d'eau 21
Immobilisation du tuyau de vidange ..... 22
Réglage de l'aplomb du lave-linge ..... 23
Achever l'installation ..... 24


# WASHER SAFETY

### Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.

This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:

**⚠ DANGER** — **You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.**

**⚠ WARNING** — **You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.**

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

# INSTALLATION REQUIREMENTS

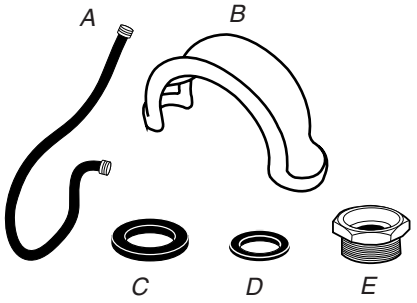
## Tools and Parts

Gather the required tools and parts before starting installation. The parts supplied are in the washer basket.

**Tools needed for connecting the drain hose and water inlet hoses:**

- Pliers that open to 3.95 cm (1 9/16")
- Flashlight (optional)

**Parts supplied:**

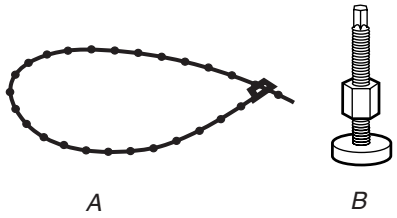



*A. Water inlet hose (2)*
*B. Drain hose form*
*C. Large flat washer (4)*
*D. Small flat washer (2)*
*E. Inlet hose adapter*

**Tools needed for securing the drain hose and leveling the washer:**

- Adjustable or open end wrench 14 mm (9/16")
- Level
- Wood block
- Ruler or measuring tape

**Parts supplied:**




*A. Beaded tie strap*
*B. Front leveling feet with nuts (2)*

**Alternate Parts**

Your installation may require additional parts. Forinformation on ordering, please refer to the toll-free phone numbers on the front page of the Washer User Instructions.

| If You Have: | You Will Need to Buy: |
|---|---|
| Laundry tub or standpipe taller than 2.4 m (96") | Sump pump system (if not already available) |
| 2.5 cm (1") diameter standpipe | 3.2 cm (1¼") diameter to 2.5 cm (1") diameter standpipe adapter kit, Part Number 280130 |
| Overhead sewer | Standard 76 L (20 gal.) 99 cm (39") tall drain tub or utility sink, sump pump and connectors (available from local plumbing suppliers) |
| Floor drain | Siphon break kit, Part Number 280129; additional drain hose, Part Number 3357090 |
| Water faucets beyond reach of fill hoses | 2 longer water fill hoses: 1.8 m (6 ft) Part Number 76314, 3.0 m (10 ft) Part Number 350008 |
| Drain hose too short | Drain hose kit, Part Number 280131 |
| Lint clogged drain | Drain protector, Part Number 367031 |

## Location Requirements

Selecting the proper location for your washer improves performance and minimizes noise and possible washer "walk."

Your washer can be installed in a basement, laundry room, closet, or recessed area. See "Drain System."

**IMPORTANT:** Do not install or store the washer where it will be exposed to the weather.

Proper installation is your responsibility.

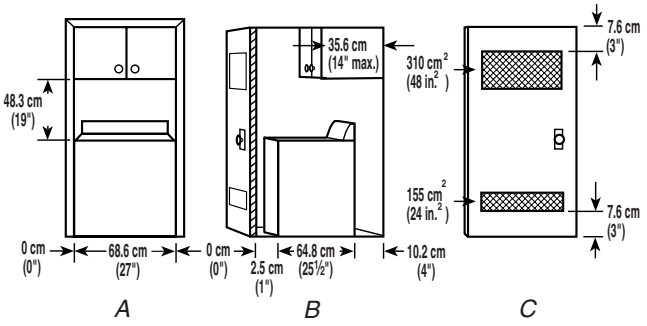
**You will need:**

- A water heater set to deliver 49°C (120°F) water to the washer.
- An earthed electrical outlet located within 1.2 m (4 ft) of where the power cord is attached to the back of the washer. See "Electrical Requirements."
- Hot and cold water faucets located within 90 cm (3 ft) of the hot and cold water fill valves, and water pressure of 34.5-690 kPa (5-100 psi). Washers with triple dispensers require 138-690 kPa (20-100 psi) for best performance.
- A level floor with a maximum slope of 2.5 cm (1") under entire washer. Installing the washer on carpeting is not recommended. Ventilation openings in the base must not be obstructed by carpet.
- A sturdy floor to support the washer weight (washer, water and load) of 143 kg (315 lbs).

Do not store or operate your washer in temperatures at or below 0°C (32°F). Some water can remain in the washer and can cause damage in low temperatures. See "Washer Care" in the Washer User Instructions for winterizing information.

### Recessed area or closet installation

The dimensions shown are for the recommended spacing allowed (A and B), except the closet door ventilation openings. The dimensions shown for the closet door ventilation openings (C) are the minimum required.




*A. Front view*
*B. Side view*
*C. Closet door with vents*

- Additional spacing should be considered for ease of installation and servicing.
- Additional clearances may be required for wall, door and floor moldings.
- Additional spacing of 2.5 cm (1") on all sides of the washer is recommended to reduce noise transfer.
- If a closet door is installed, the minimum air openings in the top and bottom of the door are required (C). Louvered doors with air openings in the top and bottom are acceptable.
- Companion appliance spacing should also be considered.

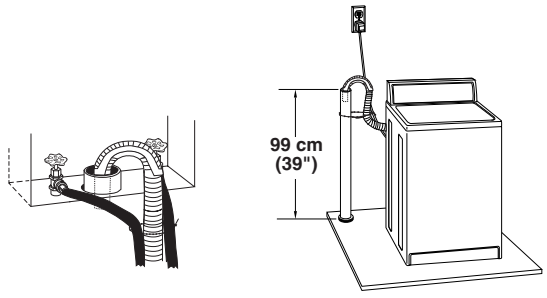
## Drain System

The washer can be installed using the standpipe drain system (floor or wall), the laundry tub drain system, or the floor drain system. Select the drain hose installation method you need. See "Tools and Parts."

### Standpipe drain system - wall or floor (views A & B)

The standpipe drain requires a minimum diameter standpipe of 5 cm (2"). The minimum carry-away capacity can be no less than 64 L (17 gal.) per minute. A 3.2 cm (1¼") diameter to 2.5 cm (1") diameter standpipe adapter kit is provided.

The top of the standpipe must be at least 99 cm (39") high and no higher than 244 cm (96") from the bottom of the washer.



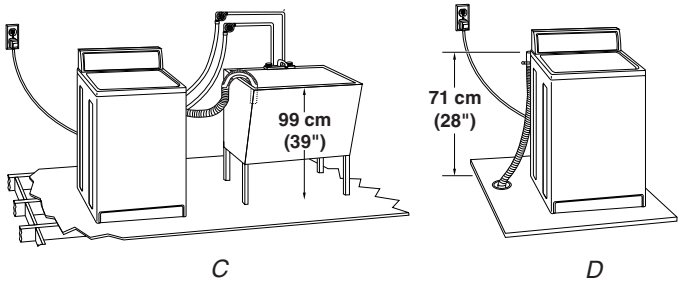

### Laundry tub drain system (view C)

The laundry tub needs a minimum 76 L (20 gal.) capacity. The top of the laundry tub must be at least 99 cm (39") above the floor and no higher than 244 cm (96") from the bottom of the washer.

### Floor drain system (view D)

The floor drain system requires a siphon break that may be purchased separately. See "Tools and Parts."

The siphon break must be a minimum of 71 cm (28") from the bottom of the washer. Additional hoses might be needed.




## Electrical Requirements

**⚠WARNING**

**Electrical Shock Hazard**

**Electrically earth this appliance.**

**Do not use an extension cord or an electrical portable outlet device.**

**Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.**

- A 230 volt, 50 Hz., AC only, 10-amp, fused electrical supply is required. A time-delay fuse or circuit breaker is recommended. It is recommended that a separate circuit serving only this appliance be provided.

- This washer is equipped with a power supply cord having an earthing plug.
- To minimize possible shock hazard, the cord must be plugged into a mating, earthing-type outlet, earthed in accordance with local codes and ordinances. If a mating outlet is not available, it is the personal responsibility and obligation of the customer to have the properly earthed outlet installed by a qualified electrician.
- If codes permit and a separate earth wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the earth path is adequate.
- The installer is to confirm, through the local power supply authority, if necessary, that the machine is connected to a power supply with a maximum impedance of 0.068 + j0.043 ohms for phases (RA + jXA) and 0.0455 + j0.02844 ohms for neutral (RN + jXN).
- Do not earth to a gas pipe.
- Check with a qualified electrician if you are not sure the washer is properly earthed.
- Do not have a fuse in the neutral or earth circuit.

### EARTHING INSTRUCTIONS

**For an earthed, cord-connected washer:**
This washer must be earthed. In the event of a malfunction or breakdown, earthing will reduce the risk of electrical shock by providing a path of least resistance for electric current. This washer is equipped with a cord having an equipment-earthing conductor and an earthing plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and earthed in accordance with all local codes and ordinances.

**WARNING:** Improper connection of the equipment-earthing conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or serviceman if you are in doubt as to whether the appliance is properly earthed.

Do not modify the plug provided with the appliance – if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

**For a permanently connected washer:**
This washer must be connected to an earthed metal, permanent wiring system, or an equipment earthing conductor must be run with the circuit conductors and connected to the equipment-earthing terminal or lead on the appliance.

# INSTALLATION INSTRUCTIONS

## Before You Start

**⚠WARNING**

**Excessive Weight Hazard**

**Use two or more people to move and install washer.**

**Failure to do so can result in back or other injury.**

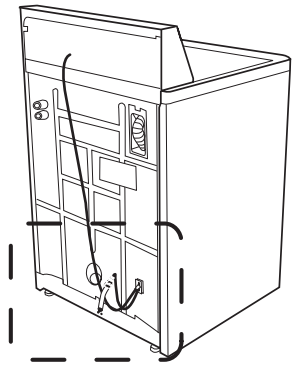
**NOTE:** To avoid floor damage, set the washer onto cardboard before moving across floor.

## Remove Shipping Materials

Removing the shipping material is necessary for proper operation. If the shipping material is not removed, the washer will make excessive noise.

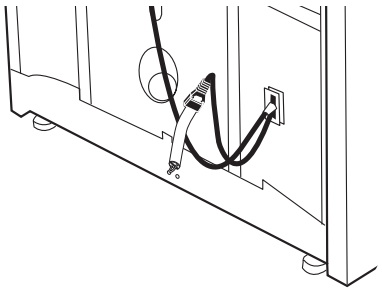
1. Move the washer to within approximately 90 cm (3 ft) of its final location.
2. The washer must be in the upright position and not tilted before removing the shipping material.
3. Locate the yellow shipping materials on the rear of the machine, near the bottom. Follow the steps for your particular model, either the one with the straight power cord and cord restraint or the looped power cord version.

**Straight power cord**

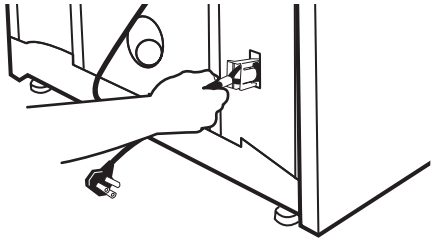


*Straight power cord*

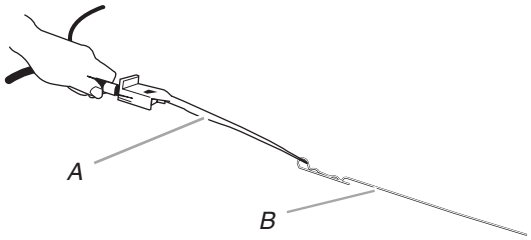
1. Remove power plug and yellow strap from machine base to release the rear leveling system.



2. Firmly grasp the power cord and pull to completely remove the power cord, cord restraint, and pin from the rear panel.

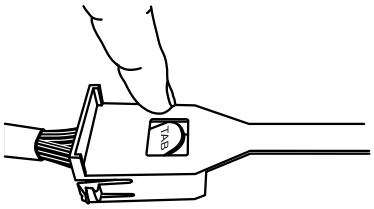


3. Confirm that the power cord restraint (A), and pin (B) are removed.

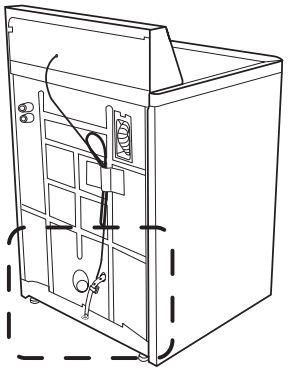



*A. Power cord restraint B. Pin*

4. To remove the power cord from the cord restraint, push the power cord in, press TAB, and then pull the power cord out.

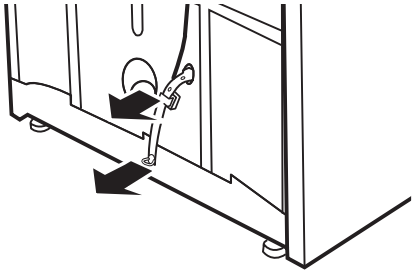



**Looped power cord**

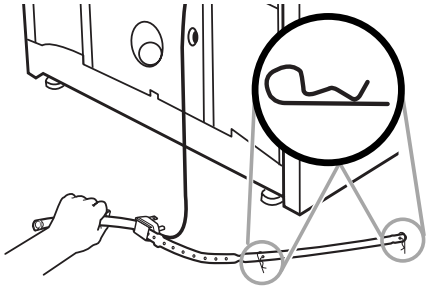


*Looped power cord*

1. Firmly grasp the yellow shipping strap and pull until both ends are completely removed from washer.



2. Check that two (2) cotter pins were removed with the shipping strap.



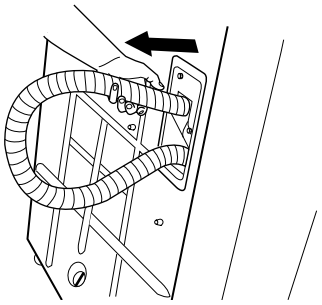
## Connect Drain Hose

Proper connection of the drain hose protects your floors from damage due to water leakage. Read and follow these instructions.

The drain hose is connected to your washer and is stored inside the washer cabinet.

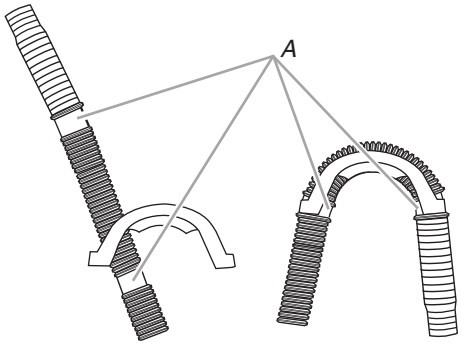
**Remove drain hose from washer cabinet**

Gently pull the corrugated drain hose out of the washer from the top of the hose. Continue to pull the hose until the end emerges. Do not force excess drain hose back into the rear of the washer.



**Laundry tub drain or standpipe drain**

### Connecting the drain hose form to the corrugated drain hose




*A. Drain hose reliefs*

1. Feed end of drain hose into one end of form. Place end of drain hose form into the drain hose relief.
2. Bend the hose over the top of the form and feed into the other end of the form.

### To keep drain water from going back into the washer:

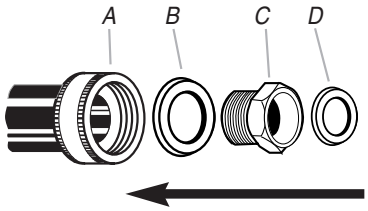
- Do not force excess drain hose into standpipe. Hose should be secure but loose enough to provide a gap for air.
- Do not lay excess hose on the bottom of the laundry tub.

### Floor drain

Do not install the drain hose form on to the corrugated drain hose. You may need additional parts. See Floor drain under “Tools and Parts.”

## Connect the Inlet Hoses

1. Insert one new large flat washer into one end of each inlet hose. Firmly seat the washers in the couplings.
2. Screw on the hose adapter by hand until it is seated on the washer. Using pliers, tighten the hose adapter with an additional two-thirds turn.




*A. Inlet hose coupling*
*B. Large flat washer*
*C. Hose adapter*
*D. Small flat washer*

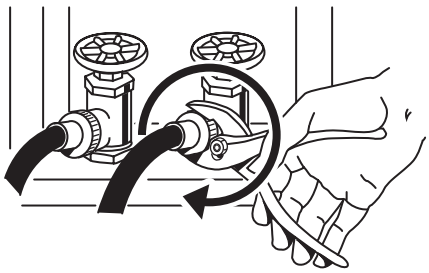
**NOTE:** Do not overtighten.

3. Insert one new small flat washer into the end of the hose adapter. Firmly seat the washers in the couplings.

### Connect the inlet hoses with the adapters, to the water faucets

Make sure the washer basket is empty.

1. Attach the end of the hose with the adapter, labeled hot, to the hot water faucet. Screw on coupling by hand until it is seated on the washer.
2. Attach the end of the hose with the adapter, labeled cold, to the cold water faucet. Screw on coupling by hand until it is seated on the washer.
3. Using pliers, tighten the couplings with an additional two-thirds turn.

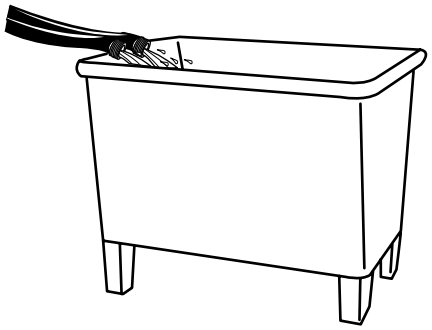


*Tighten the couplings with an additional two-thirds turn.*

**NOTE:** Do not overtighten or use tape or sealants on the valve. Damage to the valves can result.

### Clear the water lines

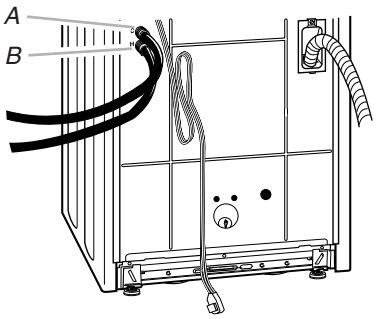
1. Run water through both faucets and inlet hoses, into a laundry tub, drainpipe or bucket, to get rid of particles in the water lines that might clog the inlet valve screens.
2. Check the temperature of the water to make sure that the hot water hose is connected to the hot water faucet and that the cold water hose is connected to the cold water faucet.



3. Insert new large flat washers (supplied) into each end of the inlet hoses. Firmly seat the washers in the couplings.

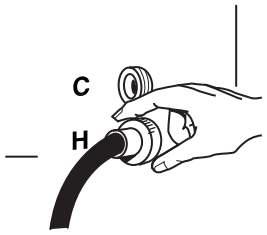
*A. Coupling*
*B. Washer*

### Connect the inlet hoses to the washer



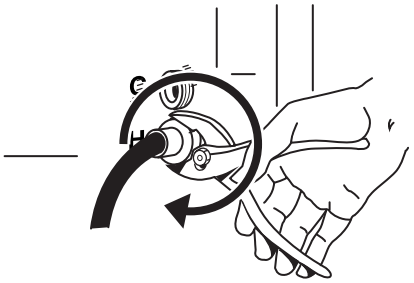

*A. Cold water inlet valve*
*B. Hot water inlet valve*

1. Attach the hot water hose to the bottom inlet valve.
2. Attaching the hot water coupling first makes it easier to tighten connection with pliers.
3. Screw on coupling by hand until it is seated on the washer.




4. Using pliers, tighten the couplings with an additional two-thirds turn.

**NOTE:** Do not overtighten or use tape or sealants on the valve. Damage to the valves can result.




5. Attach the cold water hose to the top inlet valve.
6. Screw on coupling by hand until it is seated on the washer.
7. Using pliers, tighten the couplings with an additional two-thirds turn.

   **NOTE:** Do not overtighten or use tape or sealants on the valve. Damage to the valves can result.

### Check for leaks

Turn on the water faucets and check for leaks. A small amount of water might enter the washer. You will drain this later.

**NOTE:** Replace inlet hoses after 5 years of use to reduce the risk of hose failure. Record hose installation or replacement dates for future reference.

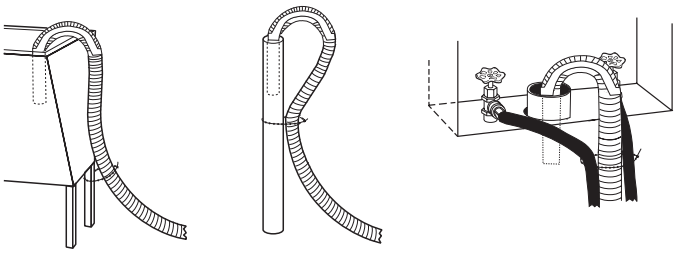
- If you connect only one water hose, you must cap off the remaining water inlet port.
- Periodically inspect and replace hoses if bulges, kinks, cuts, wear, or leaks are found.

## Secure the Drain Hose

1. Remove the shipping strap from the power cord. Drape the power cord over the console.
2. Remove any cardboard used to move washer.

*Beaded tie strap*

3. Wrap the drain hose to the laundry tub leg or drain standpipe with the beaded tie strap. Push fastener into the nearest hole in the beaded tie strap. See view A or B.



*A* *B* *C*

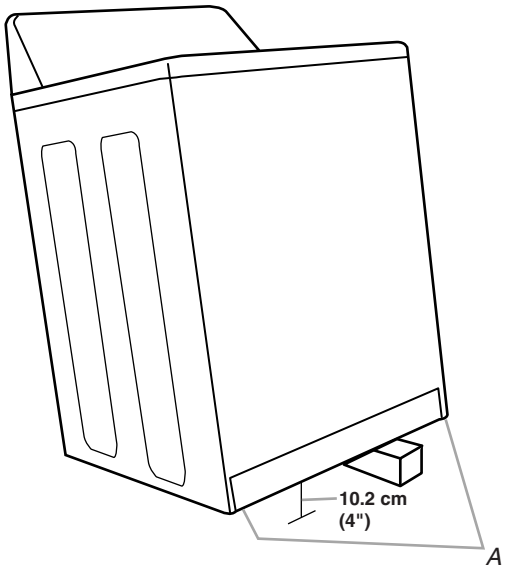
If the washer faucets and the drain standpipe are recessed, put the formed end of the drain hose into the standpipe. Tightly wrap the tie strap around the water inlet hoses and the drain hose. See view C.

## Level the Washer

Properly leveling your washer avoids excessive noise and vibration.

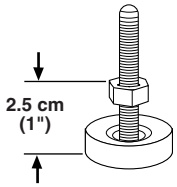
### Install the Front Leveling Feet

1. Prop up the front of the washer about 10.2 cm (4") with a wood block or similar object. The block needs to support the weight of the washer.



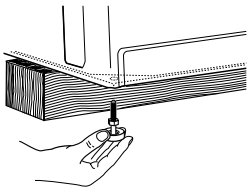

*A. Threaded holes for feet*

2. Screw the locknut onto each foot to within 2.5 cm (1") of the foot base.




3. Screw the feet into the threaded holes at the front corner of the washer until the nuts touch the washer. Twist the feet to install.

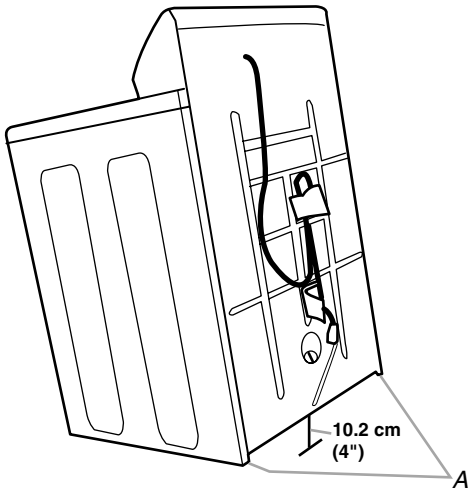
   **NOTE:** Do not tighten the nuts until the washer is level.



4. Tilt the washer back and remove the wood block. Gently lower the washer to the floor.

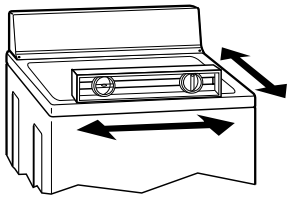
### Steps in Final Location

1. Slide the washer to its final location.
2. Tilt the washer forward until the rear of the washer is at least 10.2 cm (4") off the floor. You may hear the self-adjusting rear feet click into place. Lower the washer to the floor.

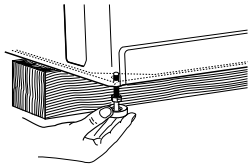



*A. Self-adjusting feet*

3. Check the levelness of the washer by placing a level on the top edges of the washer, first side to side, then front to back.

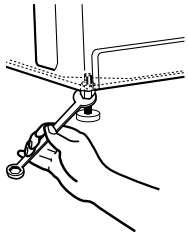


4. If the washer is not level, move the washer out slightly, tip back, prop up the front of the washer with the wood block and adjust the feet up or down as necessary by twisting the feet. Turn the feet clockwise to raise the washer or counterclockwise to lower the washer. Repeat steps 1 through 4 until washer is level.



5. After the washer is in its final location and level, use a 14 mm or 9/16" open-end wrench to turn the nuts counterclockwise on the feet tightly against the washer cabinet.

   **IMPORTANT:** If the nuts are not tight against the washer cabinet, the washer may vibrate.



## Complete Installation

1. Check the electrical requirements. Be sure that you have the correct electrical supply and the recommended earthing method. See “Electrical Requirements.”
2. Check that all parts are now installed. If there is an extra part, go back through the steps to see which step was skipped.
3. Check that you have all of your tools.
4. Check that the yellow shipping strap was completely removed from the lower back of the washer.
5. Dispose of/recycle all packaging materials.
6. Check that the water faucets are on.
7. Check for leaks around faucets and inlet hoses.

**⚠WARNING**

**Electrical Shock Hazard**

**Electrically earth this appliance.**

**Do not use an extension cord or an electrical portable outlet device.**

**Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.**

8. Plug into an earthed outlet.
9. Remove the protective film on the console and any tape remaining on the washer.
10. Read “Washer Use” in the Washer User Instructions.
11. To test and to clean your washer, measure ½ of the normal recommended amount of powdered or liquid detergent and pour it into the washer basket or detergent dispenser (on some models). Close the lid. Select any cycle, and then pull the cycle control knob out to start the washer. Allow it to complete one whole cycle.

# SEGURIDAD DE LA LAVADORA

**Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.**

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.

Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

**⚠PELIGRO** — **Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

**⚠ADVERTENCIA** — **Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

# REQUISITOS DE INSTALACIÓN

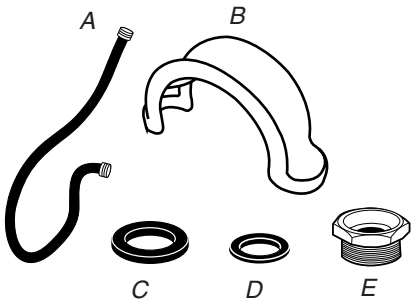
## Herramientas y piezas

Reúna las herramientas y piezas necesarias antes de comenzar la instalación. Las piezas provistas están en la canasta de la lavadora.

**Herramientas necesarias para conectar la manguera de desagüe y las mangueras de entrada del agua:**

- Alicates que se abran a 3,95 cm (1 9/16")
- Linterna (opcional)

**Piezas proporcionadas:**




*A. Mangueras de entrada de agua (2)*
*B. Molde de la manguera de desagüe*
*C. Arandelas planas grandes (4)*
*D. Arandelas planas pequeñas (2)*
*E. Adaptador para la manguera de entrada*

**Herramientas necesarias para asegurar la manguera de desagüe y nivelar la lavadora:**

- Llave de tuercas ajustable o de extremo abierto de 14 mm (9/16")
- Bloque de madera
- Regla o cinta métrica
- Nivel

**Piezas proporcionadas:**

*A. Fleje de atadura rebordeado*
*B. Patas niveladoras delanteras con tuercas (2)*

### Piezas alternativas

Su instalación puede requerir piezas suplementarias. Para información sobre cómo pedir, sírvase referirse a los números gratuitos ubicados en la portada de sus Instrucciones para el usuario de la lavadora.

| Si tiene: | Tendrá que comprar: |
|---|---|
| Un lavadero o tubo vertical de una altura mayor de 2,4 m (96") | Un sistema de bomba de sumidero (si ya no está disponible) |
| Tubo vertical de 1" (2,5 cm) de diámetro | Un juego de adaptador para tubo vertical de 3,2 cm (1¼") de diámetro a 2,5 cm (1") de diámetro, pieza número 280130 |
| Una alcantarilla suspendida | Una tina normal de desagüe de 76 L (20 galones) de 99 cm (39") de altura o un fregadero de uso general, una bomba de sumidero y conectores (se pueden adquirir en los establecimientos de fontanería locales) |
| Un desagüe por el piso | Juego de interruptor de efecto de sifón, pieza número 280129; manguera de desagüe adicional, pieza número 3357090 |
| Grifos del agua fuera del alcance de las mangueras de llenado | Dos mangueras de llenado más largas: una de 1,8 m (6 pies), Pieza Número 76314 y otra de 3,0 m (10 pies) Pieza Número 350008 |
| Una manguera de desagüe demasiado corta | Manguera de desagüe, Pieza Número 280131 |
| Desagüe obstruido por pelusa | Protector de desagüe, Pieza Número 367031 |

## Requisitos de ubicación

La selección de un lugar apropiado para su lavadora realza el rendimiento y reduce el ruido y la posible “caminata” de la lavadora.

Su lavadora puede ser instalada en un sótano, lavandería, clóset o un área empotrada. Vea la sección “Sistema de desagüe”.

**IMPORTANTE:** No instale o guarde la lavadora en un lugar en donde esté expuesta a la intemperie.

La instalación adecuada es responsabilidad suya.

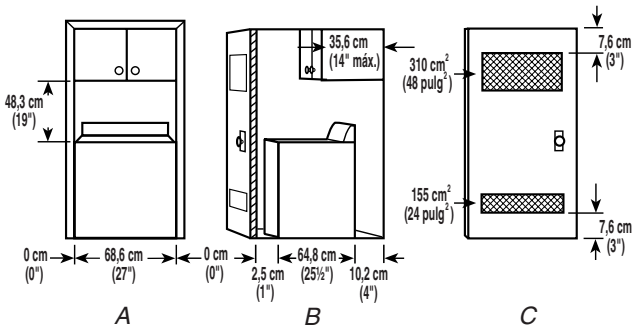
### Usted necesitará:

- Un calentador de agua equipado para suministrar agua a 49ºC (120ºF) de temperatura a la lavadora.
- Un contacto de pared conectado a tierra que esté ubicado a una distancia no mayor de 1,2 m (4 pies) del lugar donde el cable eléctrico está conectado con la parte trasera de la lavadora. Vea “Requisitos eléctricos”.
- Grifos de agua caliente y agua fría ubicados a una distancia de 90 cm (3 pies) de las válvulas de llenado del agua caliente y agua fría y una presión de agua de 34,5-690 kPa (5-100 lb/pulg$^2$). Las lavadoras con depósitos triples necesitan 138-690 kPa (20-100 lb/pulg$^2$) para un óptimo rendimiento.
- Un piso nivelado con un declive máximo de 2,5 cm (1") debajo de toda la lavadora. No es recomendable instalar la lavadora sobre un tapete. No deben obstruirse las aberturas de ventilación de la base con un tapete.
- Un piso resistente que sostenga el peso de la lavadora (la lavadora, el agua y la carga) de 143 kgs (315 lbs).

No guarde ni ponga a funcionar su lavadora a una temperatura igual o inferior a 0ºC (32ºF). Podría quedar un poco de agua en la lavadora y ocasionar daños a bajas temperaturas. Vea “Cuidado de la lavadora” en las Instrucciones para el usuario de la lavadora para obtener información respecto al acondicionamiento de su lavadora para el invierno.

#### Instalación en un área empotrada o en un clóset

Las dimensiones que se ilustran son para el espacio permitido (A y B) que se recomienda, a excepción de las aberturas de ventilación de la puerta del clóset. Las dimensiones ilustradas para las aberturas de ventilación (C) de la puerta del clóset son las mínimas permitidas.




*A. Vista de frente*
*B. Vista lateral*
*C. Puerta del clóset con orificios de ventilación*

- Se debe considerar un espacio adicional para facilitar la instalación y el servicio de reparación.
- Quizás sea necesario dejar espacios libres adicionales para las molduras de pared, puerta y piso.
- Para reducir la transferencia de sonidos se recomienda dejar un espacio libre adicional de 2,5 cm (1") en todos los costados de la lavadora.
- Si se instala una puerta de clóset, es necesario dejar las aberturas de aire mínimas en la parte superior e inferior de la puerta (C). Son aceptables las puertas con persianas que tengan aberturas de aire equivalentes en la parte superior e inferior.
- Se debe considerar también un espacio para otro electrodoméstico que lo acompañe.

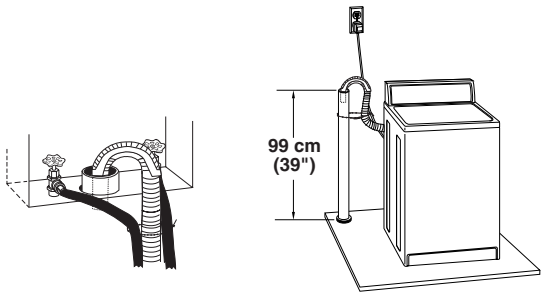
## Sistema de desagüe

Se puede instalar la lavadora usando el sistema de desagüe de tubo vertical (piso o pared), el sistema de desagüe en un lavadero o el sistema de desagüe en el piso. Elija el sistema de instalación de la manguera de desagüe que necesite. Vea “Herramientas y piezas”.

#### Sistema de desagüe de tubo vertical— piso o pared (vistas A y B)

El sistema de desagüe de tubo vertical requiere de un tubo vertical con un diámetro mínimo de 5 cm (2"). La capacidad mínima de desalojo no puede ser menor de 64 L (17 gal.) por minuto. Se dispone de un juego de adaptador para tubo vertical de 3,2 cm (1¼") a 2,5 cm (1") de diámetro.

La parte superior del tubo vertical deberá estar a 99 cm (39") de altura cuando menos y no podrá estar a más de 244 cm (96") desde la base de la lavadora.




*A* *B*

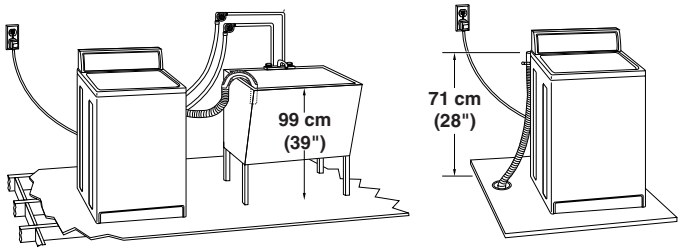
### Sistema de desagüe en un lavadero (vista C)

El lavadero debe tener una capacidad mínima de 76 L (20 gal.). La parte superior del lavadero debe estar a 99 cm (39") de altura cuando menos sobre el piso y no podrá estar a más de 244 cm (96") desde la base de la lavadora.

### Sistema de desagüe en el piso (vista D)

El sistema de desagüe en el piso requiere de un interruptor de efecto de sifón que deberá comprarse por separado. Vea “Herramientas y piezas”.

El interruptor de efecto de sifón deberá estar a 71 cm (28") cuando menos de la base de la lavadora. Quizás se necesiten mangueras adicionales.







*C* *D*

## Requisitos eléctricos

**⚠ ADVERTENCIA**

**Peligro de choque eléctrico**

**Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra.**

**No use un cable eléctrico de extensión ni un contacto eléctrico portable.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.**

- Se requiere una fuente de alimentación eléctrica de 230 voltios, 50-Hz. de CA únicamente, de 10 amperios, dotada de fusibles. Se recomienda un fusible de acción retardada o un disyuntor. Es recomendable suministrar un circuito individual exclusivamente para este electrodoméstico.
- Esta lavadora viene equipada con un cable eléctrico dotado de un enchufe con conexión a tierra.
- Para reducir el peligro de posibles descargas eléctricas, el cable debe ser enchufado en una toma de pared conectada a tierra de acuerdo con los códigos y normas locales. Si no se dispone de un tomacorriente equivalente, es la responsabilidad y obligación personal del usuario ordenar a un electricista calificado la instalación de un tomacorriente apropiado, conectado a tierra.
- Si está permitido en los códigos y se utiliza un alambre a tierra separado, es recomendable que un electricista calificado determine cuál es la ruta adecuada a tierra.
- El instalador deberá confirmar, si es necesario con la ayuda de la autoridad local de suministro eléctrico, que la máquina está conectada a un suministro eléctrico con un impedancia máxima de 0,068 + j0,043 ohmios para las fases (RA - jXA) y 0,0455 + j0,02844 ohmios para el conductor neutro (RN + jXN).
- No conecte a tierra usando una tubería de gas.
- Si no está seguro que su lavadora está conectada a tierra correctamente, haga que un electricista calificado lo compruebe.
- No instale un fusible en el circuito neutral o de tierra.

### INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

**Para una lavadora conectada a tierra con cable eléctrico:**
Esta lavadora debe estar conectada a tierra. En caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar una vía de menor resistencia a la corriente eléctrica. Esta lavadora viene equipada con un cable eléctrico que tiene un cable de conexión a tierra del equipo y un enchufe con conexión a tierra. El enchufe debe conectarse a una toma de pared adecuado que haya sido debidamente instalado y conectado a tierra de conformidad con toda la normativa local.

**ADVERTENCIA:** La conexión incorrecta de la terminal de conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de descarga eléctrica. Consulte con un electricista o a un técnico calificado si tiene alguna duda en cuanto a la correcta conexión a tierra del electrodoméstico.

No modifique el enchufe que se adjunta con el electrodoméstico. Si éste no encaja en la toma de la pared, solicite que un electricista cualificado que le instale una toma de pared adecuada.

**Para una lavadora con contacto eléctrico permanente:**
Esta lavadora debe conectarse a un metal con toma de tierra, un sistema con cableado permanente a tierra o conectarla a un equipo cuya red incluya una toma de tierra.

# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

## Antes de empezar

**⚠ ADVERTENCIA**

**Peligro de Peso Excesivo**

**Use dos o más personas para mover e instalar la lavadora.**

**No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.**

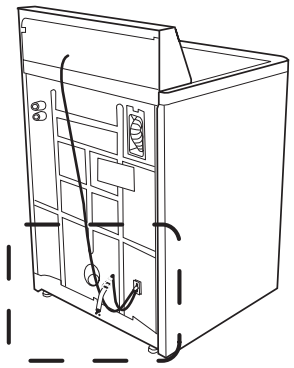
**NOTA:** Para evitar daños al piso, coloque la lavadora sobre un cartón antes de moverla por el piso.

## Quite el fleje de embalaje

Para un funcionamiento adecuado es necesario quitar el fleje de embalaje. Si no se quita el fleje de embalaje, la lavadora hará demasiado ruido.

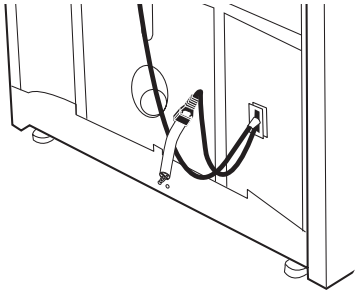
1. Mueva la lavadora a aproximadamente 90 cm (3 pies) de distancia de su ubicación final.
2. La lavadora debe estar en posición vertical y no inclinada antes de quitar el fleje de embalaje.
3. Ubique el material de transporte amarillo en la parte posterior de la máquina, cerca de la base. Siga los pasos para su modelo en particular, con cable de alimentación directo y sujeción de cable o un cable de alimentación en bucle.

### Cable de alimentación directo

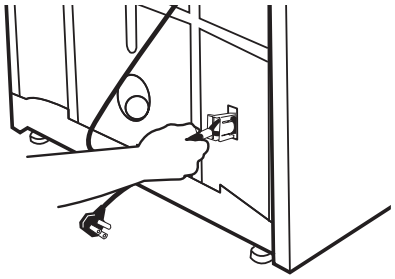


*Cable de alimentación directo*

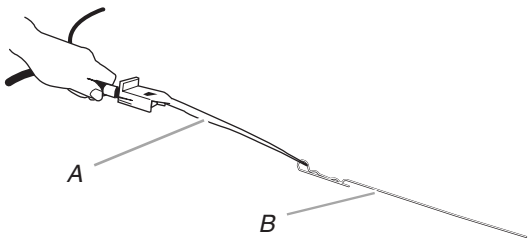
1. Retire el enchufe de alimentación y la correa amarilla de la base de la máquina para liberar el sistema de nivelado posterior.



2. Tome con firmeza el cable de alimentación y retírelo , sacando completamente el cable de alimentación, la sujeción de cable y la patilla del panel posterior.

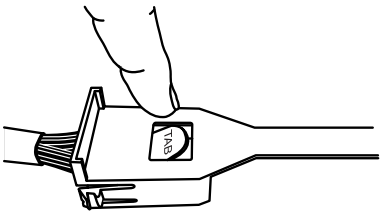


3. Confirme que se hayan quitado la sujeción de cable (A) y la patilla (B).

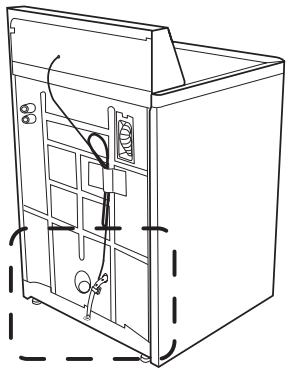



*A. Sujeción de cable* *B. Patilla*

4. Para quitar el cable de alimentación de la sujeción de cable, presione el cable hacia dentro, presione TAB (lengüeta) y luego tire del cable hacia fuera.

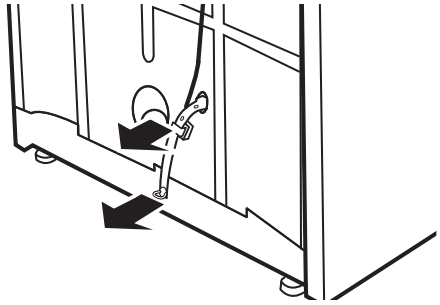



### Cable de alimentación en bucle

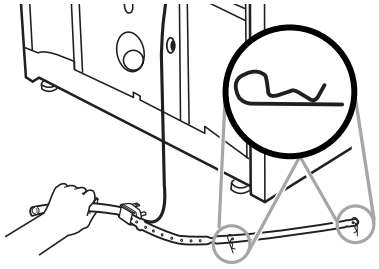


*Cable de alimentación en bucle*

1. Tire firmemente de la correa amarilla de embalaje hasta retirar completamente ambos extremos de la lavadora.



2. Verifique que las dos (2) patillas hayan salido con la correa de embalaje.



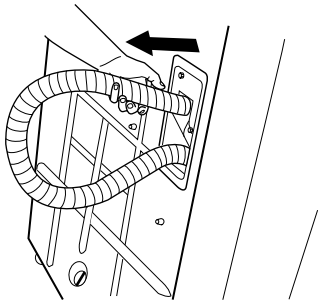
## Cómo conectar la manguera de desagüe

La conexión apropiada de la manguera de desagüe protege a sus pisos de los daños causados por fugas de agua. Lea y siga estas instrucciones.

La manguera de desagüe está conectada a su lavadora y se guarda en el interior del gabinete de la lavadora.

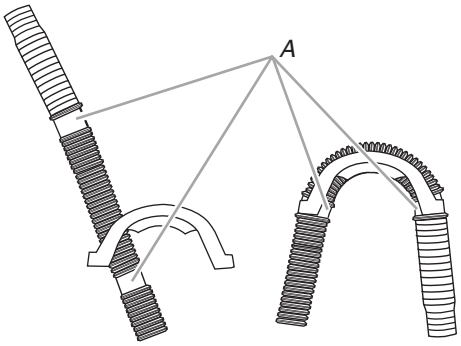
### Cómo sacar la manguera de desagüe del gabinete de la lavadora

Tire cuidadosamente de la parte superior de la manguera de desagüe corrugada para sacarla de la lavadora. Siga tirando de la manguera hasta que aparezca el tramo final. No fuerce el excedente de la manguera de regreso a la parte posterior de la lavadora.



### Desagüe en un lavadero o sistema de desagüe de tubo vertical

**Cómo conectar el molde de la manguera de desagüe a la manguera de desagüe corrugada**




*A. Hendiduras de la manguera de desagüe*

1. Haga pasar el extremo de la manguera de desagüe dentro de un extremo del molde. Coloque el extremo del molde de la manguera de desagüe en la hendidura de la manguera de desagüe.
2. Doble la manguera sobre la parte superior del molde y hágala pasar por el otro extremo del molde.

**Cómo evitar que el agua del desagüe regrese a la lavadora:**

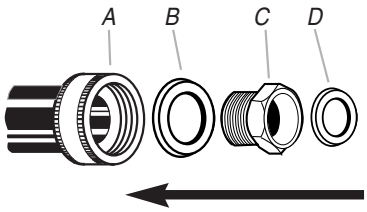
- No fuerce el excedente de la manguera de desagüe en el tubo vertical. La manguera debe estar afianzada pero lo suficientemente suelta para proveer un espacio para el aire.
- No coloque el excedente de la manguera en el fondo del lavadero.

### Desagüe en el piso

No instale el molde de la manguera de desagüe dentro de la manguera de desagüe corrugada. Quizás se necesiten partes adicionales. Vea Desagüe en el piso en “Herramientas y partes”.

## Conecte las mangueras de entrada

1. Inserte una nueva arandela plana grande en uno de los extremos de cada manguera de entrada. Fije con firmeza las arandelas en los acoplamientos.
2. Atornille el adaptador de la manguera con la mano hasta que se fije a la arandela. Utilizando los alicates, apriete el adaptador de la manguera dos tercios de vuelta adicionales.




*A. Acoplamiento para la manguera de entrada*
*B. Arandela plana grande*
*C. Adaptador de la manguera*
*D. Arandela plana pequeña*

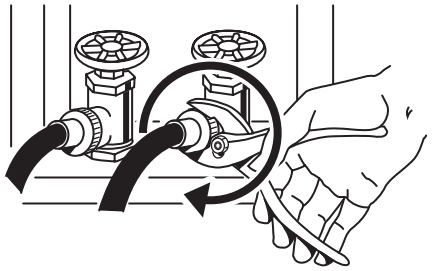
**NOTA:** No apriete demasiado.

3. Inserte una nueva arandela plana pequeña en el extremo del adaptador de la manguera. Fije con firmeza las arandelas a los acoplamientos.

### Conecte las mangueras de entrada a los grifos del agua con los adaptadores

Asegúrese de que la canasta de la lavadora esté vacía.

1. Conecte la manguera con la etiqueta “hot” (caliente) al grifo de agua caliente. Atornille el acoplamiento con la mano hasta asentarlo en la arandela.
2. Conecte la manguera con la etiqueta “cold” (frío) al grifo de agua fría. Atornille el acoplamiento con la mano hasta asentarlo en la arandela.
3. Usando los alicates, apriete los acoplamientos dos tercios de vuelta adicional.

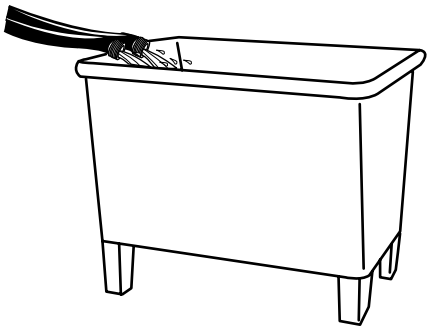


*Apriete los acoplamientos dos tercios de vuelta adicional.*

**NOTA:** No apriete demasiado ni use cinta o selladores en la válvula. Se pueden dañar las válvulas.

### Limpie las tuberías del agua

1. Deje correr el agua de los grifos y las mangueras de desagüe en un lavadero, tubo de desagüe o cubeta para eliminar partículas que se encuentran en las tuberías del agua, las cuales podrían obstruir los filtros de la válvula de entrada.
2. Verifique la temperatura del agua para asegurarse de que la manguera de agua caliente esté conectada al grifo de agua caliente y que la manguera de agua fría esté conectada al grifo de agua fría.

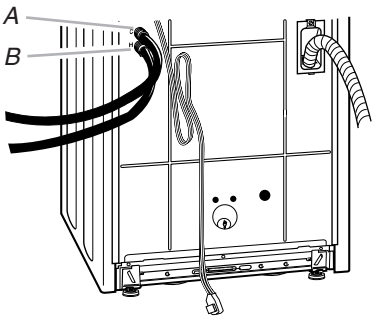


3. Inserte las nuevas arandelas planas grandes (que se adjuntan) en cada extremo de las mangueras de entrada. Fije con firmeza las arandelas a los acoplamientos.

*A* *B*

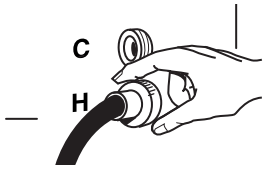
*A. Acoplamiento* *B. Arandela*

### Conecte las mangueras de entrada a la lavadora



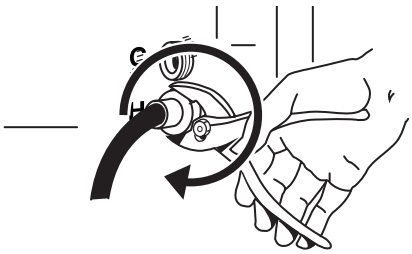

*A. Válvula de entrada del agua fría*
*B. Válvula de entrada del agua caliente*

1. Conecte la manguera caliente a la válvula de entrada inferior.
2. El conectar el acoplamiento de agua caliente primero facilita el ajuste de la conexión con los alicates.
3. Atornille el acoplamiento con la mano hasta que se asiente en la arandela.




4. Usando los alicates, apriete los acoplamientos dos tercios de vuelta adicional.

   **NOTA:** No apriete demasiado ni use cinta o selladores en la válvula. Se pueden dañar las válvulas.




5. Conecte la manguera fría a la válvula de entrada del agua superior.
6. Atornille el acoplamiento con la mano hasta que se asiente en la arandela.
7. Usando los alicates, apriete los acoplamientos dos tercios de vuelta adicional.

   **NOTA:** No apriete demasiado ni use cinta o selladores en la válvula. Se pueden dañar las válvulas.

### Revise si hay pérdidas de agua

- Abra los grifos del agua y revise si hay pérdidas. Es posible que entre un poco de agua en la lavadora, la cual podrá desaguar más tarde.

  **NOTA:** Reemplace las mangueras de entrada después de cinco años de uso para reducir el riesgo de que fallen. Anote las fechas de instalación y de reposición de la manguera para consulta futura.

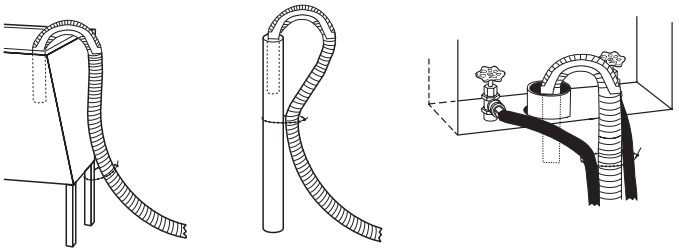
  - Si conecta sólo una manguera de agua, debe tapar el orificio restante de entrada del agua.
  - De vez en cuando inspeccione y reemplace las mangueras si encuentra bultos, torceduras, cortaduras, desgaste o pérdidas de agua.

## Asegure la manguera de desagüe

1. Quite el fleje de embalaje del cable de suministro de energía. Acomode el cable eléctrico encima de la consola.
2. Quite todo cartón que se usó para mover la lavadora.

*Fleje rebordeado*

3. Enrolle la manguera de desagüe a la pata del lavadero o al tubo vertical con el fleje rebordeado. Empuje el ajustador hasta el orificio más cercano en el fleje de embalaje. Vea la ilustración A o B.



*A* *B* *C*

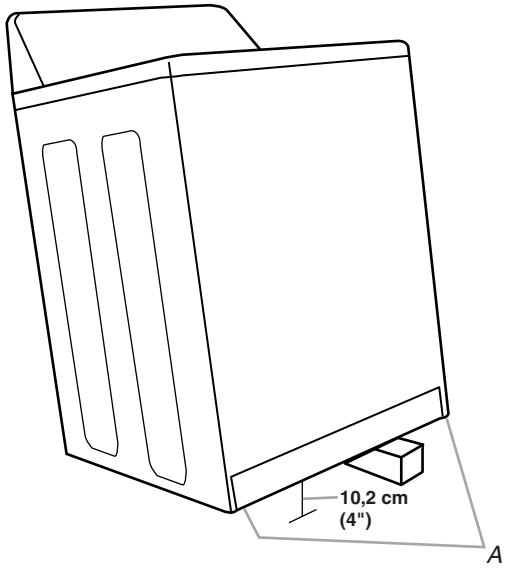
Si los grifos de la lavadora y el tubo vertical de desagüe están empotrados, ponga el extremo con el molde de la manguera de desagüe en el tubo vertical. Enrolle con firmeza el fleje rebordeado alrededor de las mangueras de entrada del agua y la manguera de desagüe. Vea la ilustración C.

## Nivele la lavadora

La nivelación adecuada de su lavadora previene la generación de ruidos y vibraciones excesivas.

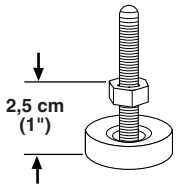
### Instale las patas niveladoras delanteras

1. Levante la parte delantera de la lavadora unos 10,2 cm (4") con un bloque de madera o un objeto similar. El bloque tiene que soportar el peso de la lavadora.



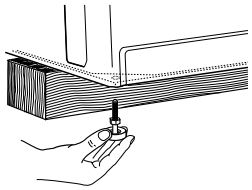

*A. Orificios roscados para las patas*

2. Atornille la contratuerca en cada pata hasta 2,5 cm (1") dentro de la base.




3. Atornille las patas en los orificios roscados en la esquina delantera de la lavadora hasta que las tuercas toquen la lavadora. Gire la pata para instalar.

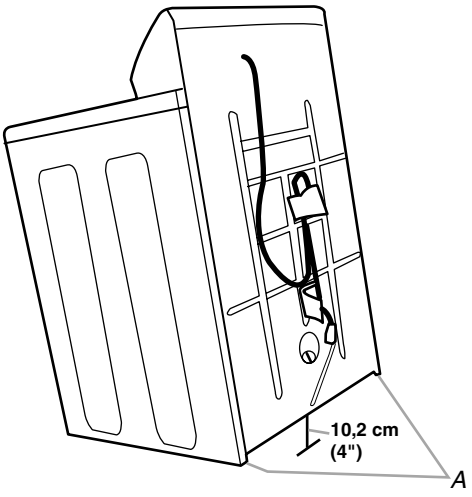
   **NOTA:** No apriete las tuercas hasta que la lavadora esté nivelada.



4. Incline la lavadora hacia atrás y quite el bloque de madera. Con cuidado baje la lavadora al piso.

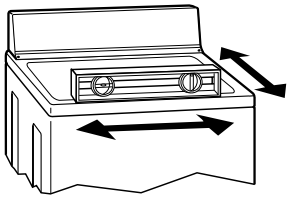
### Pasos en la ubicación final

1. Deslíce la lavadora hasta su ubicación final.
2. Incline la lavadora hacia delante hasta que la parte trasera de la lavadora esté por lo menos a 10.2 cm (4") de distancia del piso. Usted podrá oír el chasquido de las patas traseras autoajustables al encajar en su lugar. Baje la lavadora al piso.

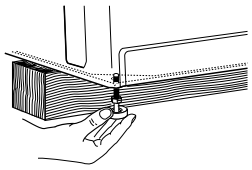



*A. Patas traseras autoajustables*

3. Revise la nivelación de la lavadora colocando un nivel en los bordes superiores de la lavadora; en primer lugar de lado a lado y luego de frente hacia atrás.

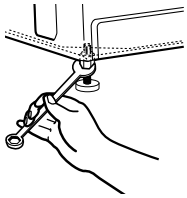


4. Si la lavadora no está nivelada, muévala ligeramente hacia fuera, inclínela hacia atrás, levante la parte delantera de la lavadora con el bloque de madera y ajuste las patas hacia arriba o hacia abajo según sea necesario girando la pata. Gire la pata hacia la derecha para levantar la lavadora o hacia la izquierda para bajarla. Repita los pasos 1 a 4 hasta que la lavadora esté nivelada.



5. Después de que la lavadora esté en su ubicación final y nivelada, use una llave de boca de 14 mm (9⁄16") para girar hacia la izquierda las tuercas de las patas y ajustarlas firmemente contra el gabinete de la lavadora.

   **IMPORTANTE:** Si las tuercas no están bien apretadas contra el gabinete de la lavadora, ésta podría vibrar.



## Complete la instalación

1. Revise los requisitos eléctricos. Asegúrese de tener el suministro eléctrico debido y el método de conexión a tierra recomendado. Vea la sección “Requisitos eléctricos”.
2. Revise para cerciorarse de que todas las piezas ya estén instaladas. Si hay una pieza extra, vuelva atrás cada paso para ver cuál de ellos omitió.
3. Revise para cerciorarse de que tenga todas las herramientas.
4. Revise para cerciorarse de que el fleje de embalaje amarillo haya sido quitado completamente de la base posterior de la lavadora.
5. Deshágase de todos los materiales de embalaje o recíclelos.
6. Revise para cerciorarse de que los grifos de agua estén abiertos.
7. Revise si hay pérdidas de agua alrededor de los grifos y las mangueras de entrada.

**⚠ ADVERTENCIA**

**Peligro de choque eléctrico**

**Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra.**

**No use un cable eléctrico de extensión ni un contacto eléctrico portable.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.**

8. Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra.
9. Quite la película protectora que está en la consola y cualquier cinta adhesiva restante que esté en la lavadora.
10. Lea “Uso de la lavadora” en las Instrucciones para el usuario de la lavadora.
11. Para probar y limpiar su lavadora, mida la mitad de la cantidad recomendada del detergente en polvo o líquido y viértalo en la canasta de la lavadora o el depósito de detergente (en algunos modelos). Cierre la tapa. Seleccione cualquier ciclo, y luego jale la perilla de control de ciclos hacia afuera para poner en marcha la lavadora. Deje que termine un ciclo completo.

# SECURITE DU LAVE-LINGE

## Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.

Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

**⚠ DANGER** — **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.**

**⚠ AVERTISSEMENT** — **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

# EXIGENCES D'INSTALLATION

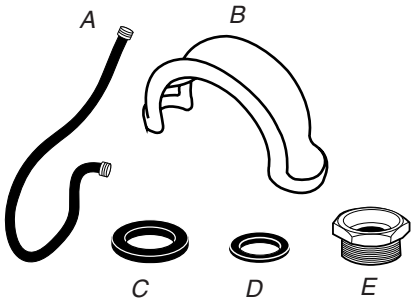
## Outillage et pièces

Rassembler les outils et pièces nécessaires avant de commencer l'installation. Les pièces fournies se trouvent dans le panier du lave-linge.

**Outillage nécessaire pour le raccordement du tuyau de vidange et des tuyaux d'admission d'eau :**

- Pince - ouverture jusqu'à 3,95 cm
- Lampe de poche (option)

**Pièces fournies :**




*A. Tuyaux d'admission d'eau (2)*
*B. Bride de retenue pour tuyau de vidange*
*C. Grandes rondelles plates (4)*
*D. Petites rondelles plates (2)*
*E. Adaptateur du tuyau d'admission*

**Outillage nécessaire pour le raccordement du tuyau de vidange et le réglage de l'aplomb du lave-linge :**

- Clé plate ou ajustable de 14 mm
- Niveau
- Bloc de bois
- Règle ou mètre à ruban

**Pièces fournies :**

*A. Attache de fixation perlée*
*B. Pieds de nivellement avant avec écrous (2)*

### Autres pièces

Votre installation peut nécessiter des pièces supplémentaires. Pour commander, veuillez consulter les numéros sans frais sur la première page des Instructions pour l'utilisateur du lave-linge.

| Si vous avez : | Vous devrez acheter : |
|---|---|
| Evier de buanderie ou conduite de décharge à l'égout plus haut que 2,4 m | Système de pompage (si pas déjà installé) |
| Tuyau de rejet à l'égout de 2,5 cm de diamètre | Adaptateur de 3,2 cm à 2,5 cm de diamètre pour le tuyau de rejet à l'égout, pièce n° 280130 |
| Egout en hauteur | Tuyau de vidange standard de 76 L de 99 cm de haut ou évier de décharge, pompe de puisard et connecteurs (disponibles chez les vendeurs de matériel de plomberie locaux) |
| Egout de plancher | Brise-siphon, pièce n° 280129, tuyau de vidange supplémentaire, pièce n° 3357090 |
| Robinets d'eau trop éloignés des tuyaux d'alimentation | 2 tuyaux d'alimentation plus longs : 1,8 m, pièce n° 76314, 3 m, pièce n° 350008 |
| Tuyau de vidange trop court | Tuyau de vidange, pièce n° 280131 |
| Canalisation d'évacuation obstruée par de la charpie | Protecteur de canalisation d'évacuation, pièce n° 367031 |

## Exigences d'emplacement

La sélection de l'emplacement approprié pour le lave-linge permettra d'optimiser sa performance et de minimiser le bruit et les risques de mouvement du lave-linge.

On peut installer le lave-linge dans un sous-sol, une buanderie, un placard, ou un espace d'encastrement. Voir "Système de vidange".

**IMPORTANT :** Ne pas installer ni entreposer le lave-linge à un endroit exposé aux intempéries.

C'est à l'utilisateur du produit qu'incombe la responsabilité de l'installation.

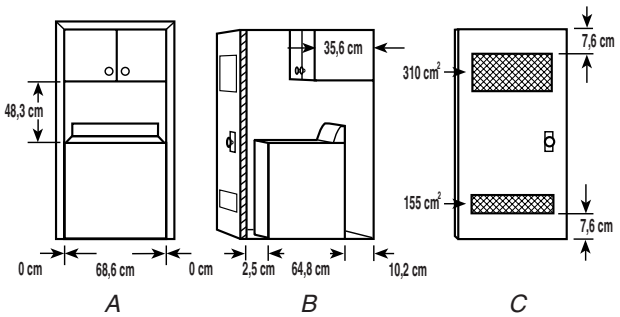
### Il vous faudra :

- Chauffe-eau réglé pour fournir au lave-linge de l'eau à 49°C.
- Prise de courant électrique reliée à la terre, à moins de 1,2 m du point de connexion du cordon d'alimentation à l'arrière du lave-linge. Voir "Spécifications électriques".
- Robinets d'eau chaude et d'eau froide situés à moins de 90 cm des vannes d'admission d'eau chaude et d'eau froide du lave-linge; une pression d'eau de 34,5-690 kPa. Les lave-linge dotés de trois distributeurs nécessitent une pression de 138-690 kPa pour le meilleur rendement.
- Plancher horizontal avec une pente maximale de 2,5 cm en-dessous de l'ensemble du lave-linge. L'installation du lave-linge sur un tapis est déconseillée. Les passages d'air à la base de l'appareil ne doivent pas être obstrués par un tapis.
- Plancher robuste capable de soutenir le lave-linge avec une charge totale (lave-linge, eau et linge) de 143 kg.

Ne pas entreposer ni faire fonctionner le lave-linge à des températures inférieures à 0°C. Un résidu d'eau dans le lave-linge risque de causer des dommages à basse température. Voir "Entretien du lave-linge" dans les Instructions pour l'utilisateur du lave-linge pour des renseignements sur la préparation de l'appareil pour l'hiver.

#### Installation dans un encastrement ou un placard

Les dimensions indiquées ci-après sont pour l'espacement recommandé autorisé (A et B), sauf les passages d'air d'une porte de placard. Les dimensions indiquées pour les passages d'air d'une porte de placard (C) sont les espacements minimaux requis.




*A. Vue avant*
*B. Vue de profil*
*C. Porte de placard avec ouvertures d'aération*

- Accorder plus d'espace libre pour faciliter l'installation et l'entretien.
- Un espace supplémentaire peut être requis pour les moulures de porte et de plancher et pour les plinthes.
- On recommande un espace libre additionnel de 2,5 cm de chaque côté du lave-linge pour minimiser le transfert de bruit.
- Si un placard est fermé par une porte, celle-ci doit comporter des ouvertures d'aération en haut et en bas de dimensions minimales (C). Des portes à jalousies avec ouvertures de passage d'air en haut et en bas sont acceptables.
- Il faut aussi prendre en compte l'espace requis entre les appareils voisins.

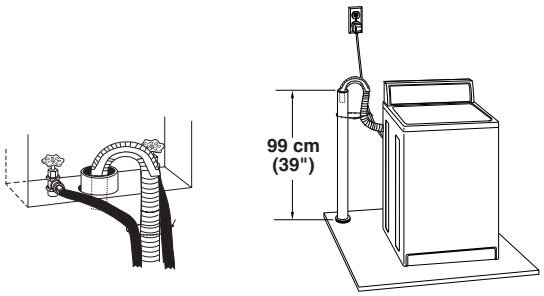
## Système de vidange

Le tuyau de vidange du lave-linge peut être raccordé à une conduite de décharge à l'égout (mur ou plancher), ou bien on peut rejeter l'eau de vidange dans un évier de buanderie ou un siphon de plancher. Sélectionner la méthode appropriée d'installation du tuyau de vidange. Voir "Outillage et pièces".

#### Système de vidange par le biais d'une conduite de décharge à l'égout — mur ou plancher (illustrations A et B)

Le diamètre de la canalisation d'évacuation doit être d'au moins 5 cm. La capacité d'évacuation de la canalisation ne doit pas être inférieure à 64 L par minute. Un adaptateur de 3,2 cm à 2,5 cm de diamètre est disponible pour le tuyau de rejet à l'égout.

La partie supérieure de la conduite de décharge à l'égout doit être située entre 99 cm (mini) et 244 cm (maxi) au-dessus du bas du lave-linge.




*A* *B*

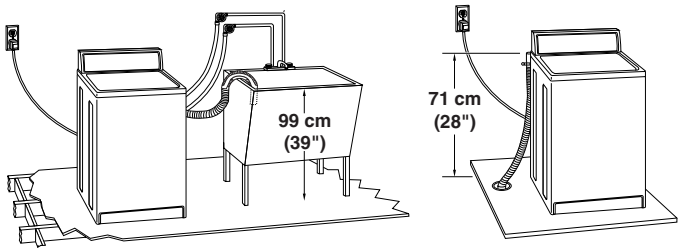
**Système de vidange par le biais d'un évier de buanderie (illustration C)**

La capacité de l'évier doit être d'au moins 76 L. La partie supérieure de l'évier de buanderie doit être située entre 99 cm (mini) et 244 cm (maxi) au-dessus du bas du lave-linge.

**Système de vidange au plancher (illustration D)**

Le système de vidange au plancher doit comporter un brise-vide qui peut être acheté séparément. Voir "Outillage et pièces".

Le brise-vide doit être situé au moins à 71 cm au-dessus du bas du lave-linge. Des tuyaux additionnels peuvent être nécessaires.




*C* *D*

## Spécifications électriques

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Risque de choc électrique**

**Brancher cet appareil sur une prise reliée à la terre.**

**Ne pas utiliser un câble de rallonge ni une barre portative de prise de courant.**

**Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.**

- Alimenter le lave-linge au moyen d'un circuit électrique de 230 volts, 50 Hz, CA seulement, protégé par un fusible de 10 ampères. On recommande l'emploi d'un fusible temporisé ou d'un disjoncteur. Il est recommandé d'utiliser un circuit distinct pour alimenter uniquement cet appareil.
- Ce lave-linge est doté d'un cordon d'alimentation avec fiche de branchement à la terre.
- Pour minimiser le risque de choc électrique, on doit brancher le cordon d'alimentation sur une prise de courant murale de configuration correspondante reliée à la terre conformément aux codes et règlements locaux. Si une prise de configuration correspondante n'est pas disponible, c'est au client qu'incombent la responsabilité et l'obligation personnelles de faire installer par un électricien qualifié une prise adéquatement mise à la terre.
- Si les codes le permettent et si un conducteur distinct de mise à la terre est utilisé, il est recommandé qu'un électricien qualifié détermine si la liaison à la terre est adéquate.
- Au besoin, l'installateur doit confirmer auprès du fournisseur local d'electricité que la machine est connectée à une source de courant d'une impédance maximale de 0,068 + j0,043 ohms pour les phases (RA + jXA) et 0,0455 + j0,02844 ohms pour le conducteur neutre (RN + jXN).
- Ne pas effectuer la liaison à la terre sur une canalisation de gaz.
- En cas de doute quant à la qualité de la liaison à la terre du lave-linge, vérifier auprès d'un électricien qualifié.
- Ne pas utiliser un fusible dans le circuit neutre ou de liaison à la terre.

### INSTRUCTIONS DE LIAISON A LA TERRE

**Pour un lave-linge relié à la terre et connecté par un cordon :**

Ce lave-linge doit être relié à la terre. En cas d'anomalie ou de panne, la liaison à la terre réduira le risque de choc électrique en offrant au courant électrique un itinéraire d'évacuation de moindre résistance. Ce lave-linge est alimenté par un cordon électrique comportant un conducteur relié à la terre et une fiche de branchement munie d'une broche de liaison à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise de courant appropriée qui est bien installée et reliée à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

**AVERTISSEMENT :** Un raccordement inapproprié du conducteur de liaison à la terre peut causer un risque de choc électrique. En cas de doute quant à la qualité de la liaison à la terre de l'appareil, consulter un électricien ou un technicien d'entretien qualifié.

Ne pas modifier la fiche fournie avec l'appareil; si elle ne correspond pas à la configuration de la prise de courant, faire installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

**Pour un lave-linge raccordé en permanence :**

Ce lave-linge doit être raccordé à un système de câblage permanent en métal relié à la terre ou un conducteur relié à la terre doit être en fonction avec les conducteurs de circuit et raccordés à la borne de liaison à la terre ou à la borne sur l'appareil ménager.

# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

## Avant de commencer

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Risque de poids excessif**

**Utiliser deux personnes ou plus pour déplacer et installer le lave-linge.**

**Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autres types de blessure.**

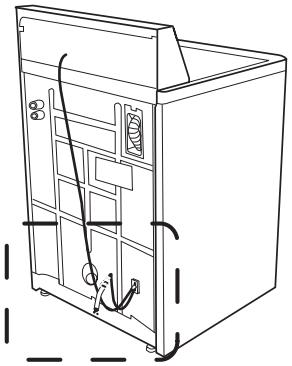
**REMARQUE :** Placer le lave-linge sur du carton pour protéger le plancher, avant de le déplacer.

## Retrait du matériel d'expédition

Le retrait du matériel d'expédition est nécessaire au bon fonctionnement de l'appareil. Si on ne retire pas le matériel d'expédition, on constatera un bruit excessif du lave-linge.

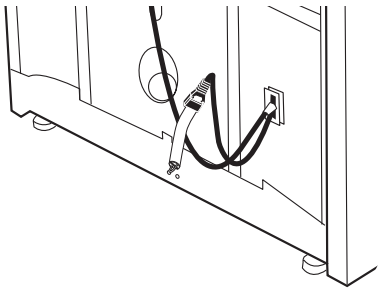
1. Approcher le lave-linge jusqu'à environ 90 cm de son emplacement d'installation final.
2. Le lave-linge doit se trouver en position verticale et ne doit pas être incliné avant le retrait du matériel d'expédition.
3. Localiser le matériel d'expédition jaune à l'arrière de l'appareil, près de la partie inférieure. Suivre les étapes concernant votre modèle (lave-linge avec cordon d'alimentation droit et dispositif d'immobilisation ou version avec cordon d'alimentation en boucle).

### Cordon d'alimentation droit

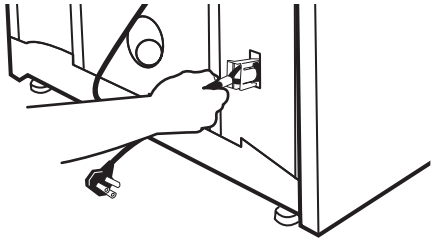


*Cordon d'alimentation droit*

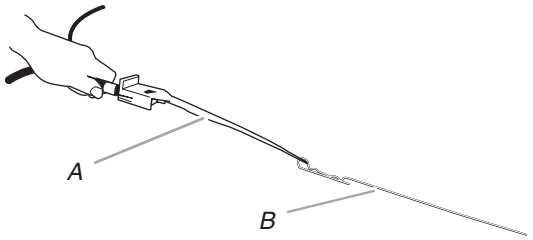
1. Oter la fiche du cordon d'alimentation et la sangle jaune de la base de l'appareil pour libérer le système de nivellement arrière.



2. Saisir fermement le cordon d'alimentation et tirer pour le sortir complètement avec le dispositif d'immobilisation ainsi que la broche du panneau arrière.

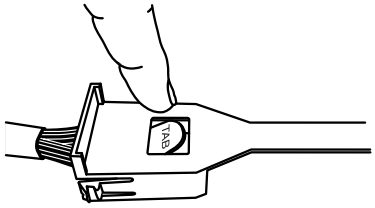


3. Vérifier que le dispositif d'immobilisation (A) et la broche (B) ont été retirés.

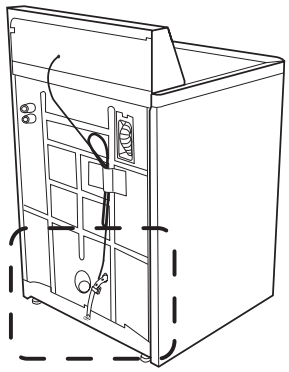



*A. Dispositif d'immobilisation du cordon d'alimentation* *B. Broche*

4. Pour retirer le cordon d'alimentation du dispositif d'immobilisation, enfoncer le cordon d'alimentation, appuyer sur TAB (languette), puis tirer sur le cordon d'alimentation pour le sortir.

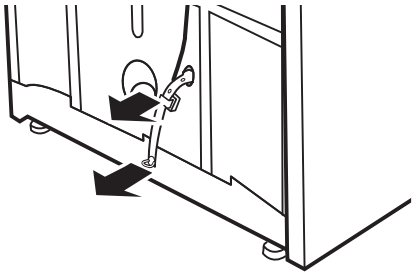



### Cordon d'alimentation en boucle

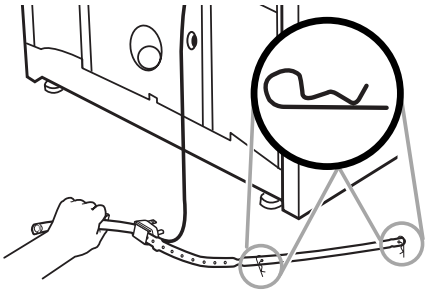


*Cordon d'alimentation en boucle*

1. Saisir fermement la sangle d'expédition jaune et tirer jusqu'à ce que les deux extrémités soient complètement dégagées du lave-linge.



2. Vérifier que deux (2) goupilles ont été retirées avec la sangle d'expédition.



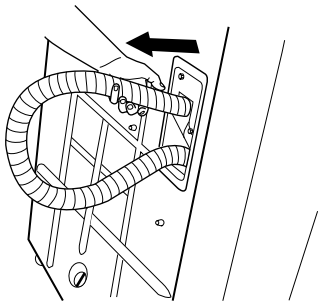
## Raccordement du tuyau de vidange

Veiller à raccorder correctement le tuyau de vidange pour qu'aucune fuite d'eau ne puisse détériorer le plancher. Lire les instructions ci-dessous et les suivre à la lettre.

Le tuyau de vidange est connecté au lave-linge et est rangé à l'intérieur de la caisse de l'appareil.

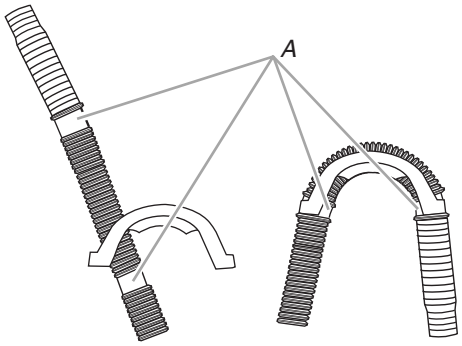
### Retirer le tuyau de vidange de la caisse du lave-linge

Tirer doucement sur le haut du tuyau pour extraire le tuyau de vidange ondulé du lave-linge. Continuer de tirer sur le tuyau jusqu'à ce que l'extrémité apparaisse. Ne pas réinsérer de force l'excédent de tuyau de vidange dans l'arrière du lave-linge.



### Vidange dans l'évier de buanderie ou dans la conduite de décharge à l'égout

#### Connexion de la bride de retenue sur le tuyau de vidange ondulé




*A. Redressements du tuyau de vidange*

1. Faire passer l'extrémité du tuyau de vidange dans l'une des extrémités de la bride de retenue. Placer l'extrémité de la bride de retenue dans le redressement du tuyau de vidange.
2. Plier le tuyau sur la partie supérieure de la bride de retenue et le faire passer dans l'autre extrémité de la bride de retenue.

#### Pour empêcher l'eau de vidange de refluer dans le lave-linge :

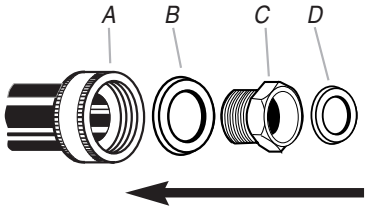
- Ne pas forcer l'excédent de tuyau dans le tuyau de rejet à l'égout. Le tuyau de vidange doit être bien immobilisé, tout en permettant le passage de l'air.
- Ne pas mettre l'excédent du tuyau au fond de l'évier de buanderie.

### Drain de plancher

Ne pas installer la bride de retenue sur la section ondulée du tuyau de vidange. Des pièces additionnelles peuvent être nécessaires. Voir Drain de plancher à la section "Outillage et pièces".

## Raccordement des tuyaux d'arrivée d'eau

1. Insérer une grande rondelle plate neuve dans chaque extrémité du tuyau d'admission. Insérer fermement les rondelles dans les raccords.
2. Visser l'adaptateur du tuyau à la main pour qu'il comprime la rondelle. Terminer le serrage de l'adaptateur du tuyau - deux tiers de tour avec une pince.




*A. Raccords du tuyau d'admission*
*B. Grande rondelle plate*
*C. Adaptateur du tuyau*
*D. Petite rondelle plate*

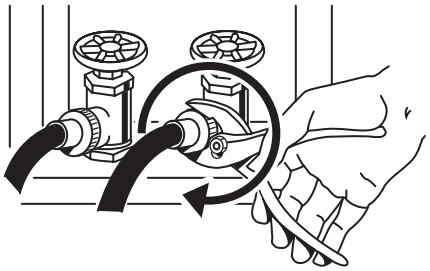
**REMARQUE :** Ne pas serrer excessivement.

3. Insérer une petite rondelle plate neuve à l'extrémité de l'adaptateur du tuyau. Insérer fermement les rondelles dans les raccords.

### Raccordement des tuyaux d'arrivée d'eau et des adaptateurs aux robinets

Vérifier que le panier du lave-linge est vide.

1. Connecter le tuyau comportant la mention “chaud” au robinet d’eau chaude avec l’adaptateur. Visser le raccord à la main pour qu’il comprime la rondelle.
2. Connecter le tuyau comportant la mention “froid” au robinet d’eau froide avec l’adaptateur. Visser le raccord à la main pour qu’il comprime la rondelle.
3. Terminer le serrage des raccords—deux tiers de tour—avec une pince.

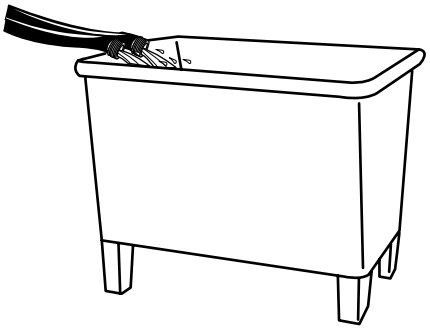


*Terminer le serrage des raccords—deux tiers de tour.*

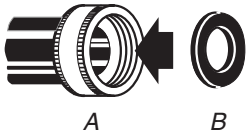
**REMARQUE :** Ne pas serrer excessivement ni utiliser du ruban adhésif ou un matériau d'étanchéité sur la valve. Des dommages pourraient en résulter.

### Purger les canalisations d’eau

1. Faire couler de l’eau par les deux robinets et les tuyaux d’arrivée d’eau, dans un évier de buanderie, dans une conduite de décharge à l'égout ou dans un seau pour éjecter toutes les particules solides présentes dans la canalisation qui pourraient obstruer les tamis de la valve d’admission.
2. Vérifier la température de l'eau pour s'assurer que le tuyau d'eau chaude est connecté au robinet d'eau chaude et que le tuyau d'eau froide est connecté au robinet d'eau froide.



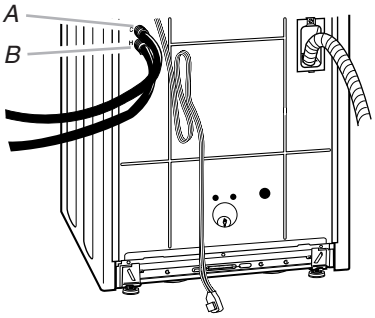
3. Insérer les grandes rondelles plates neuves (fournies) dans chaque extrémité des tuyaux d'admission. Insérer fermement les rondelles dans les raccords.



*A* *B*

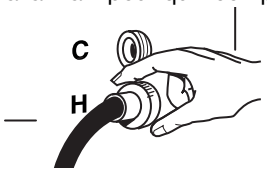
*A. Raccord* *B. Rondelle*

### Raccorder les tuyaux d’arrivée d’eau au lave-linge



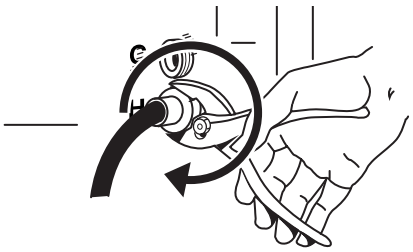

*A. Valve d’admission - eau froide*
*B. Valve d’admission - eau chaude*

1. Connecter le tuyau d'eau chaude à la valve d’admission en bas.
2. La connexion du tuyau d'eau chaude en premier facilite le serrage du raccord avec la pince.
3. Visser le raccord à la main pour qu’il comprime la rondelle.




4. Terminer le serrage des raccords—deux tiers de tour—avec une pince.

   **REMARQUE :** Ne pas serrer excessivement ni utiliser du ruban adhésif ou un matériau d'étanchéité sur la valve. Des dommages pourraient en résulter.




5. Connecter le tuyau d'eau froide à la valve d’admission d’eau en haut.
6. Visser le raccord à la main pour qu’il comprime la rondelle.
7. Terminer le serrage des raccords—deux tiers de tour—avec une pince.

   **REMARQUE :** Ne pas serrer excessivement ni utiliser du ruban adhésif ou un matériau d'étanchéité sur la valve. Des dommages pourraient en résulter.

### Recherche des fuites

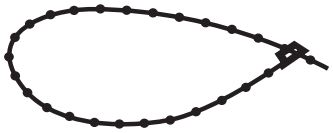
- Ouvrir les robinets d’eau; inspecter pour rechercher les fuites. Une petite quantité d’eau peut pénétrer dans le lave-linge. Il suffira d’effectuer une vidange plus tard.

  **REMARQUE :** Remplacer les tuyaux d’arrivée d’eau après 5 ans d’utilisation pour réduire le risque de défaillance intempestive. Prendre note de la date d’installation ou de remplacement des tuyaux d’arrivée d’eau, pour référence ultérieure.

  - Si on ne raccorde qu’une canalisation d’eau, il faut mettre un bouchon sur l’autre entrée d’arrivée d’eau.
  - Inspecter périodiquement les tuyaux; les remplacer en cas de gonflement, d’écrasement, de coupure, d’usure ou si une fuite se manifeste.

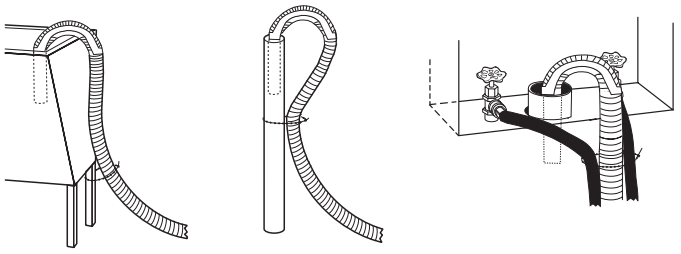
## Immobilisation du tuyau de vidange

1. Oter la sangle d'expédition du cordon d'alimentation. Faire passer le cordon d'alimentation par-dessus la console.
2. Enlever tout carton utilisé pour le déplacement du lave-linge.



*Attache de fixation perlée*

3. Fixer le tuyau de vidange au pied de l'évier de buanderie ou à la conduite de décharge à l'égout, avec l'attache de fixation. Pousser l'élément de fixation dans le trou le plus proche de l'attache de fixation. Voir l'illustration A ou B.



*A* *B* *C*

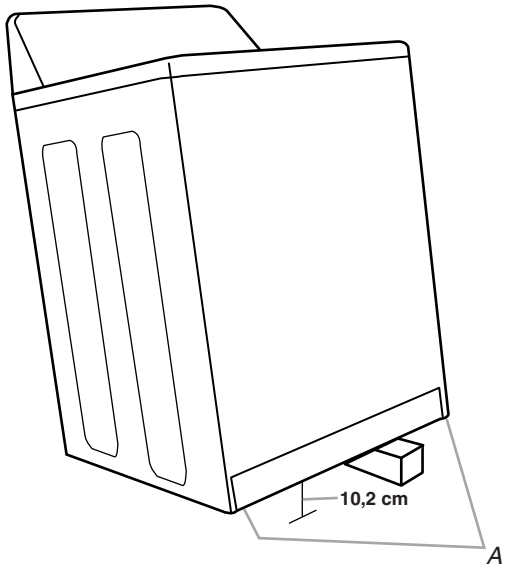
Si les robinets d'eau et la conduite de décharge à l'égout sont placés en retrait, introduire l'extrémité de la bride de retenue du tuyau de vidange dans la conduite de décharge à l'égout. Attacher fermement les tuyaux d'arrivée d'eau et le tuyau de vidange ensemble, avec l'attache de fixation. Voir l'illustration C.

## Réglage de l'aplomb du lave-linge

Un bon aplomb du lave-linge minimisera le bruit et les vibrations.

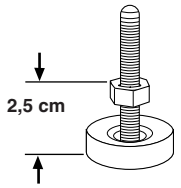
### Installation des pieds de nivellement avant

1. Soulever l'avant du lave-linge d'environ 10,2 cm avec un bloc de bois ou un objet semblable. Le bloc doit pouvoir supporter le poids du lave-linge.



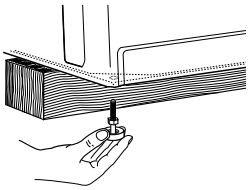

*A. Trous taraudés pour les pieds*

2. Visser l'écrou sur chaque pied de nivellement jusqu'à 2,5 cm de la base.




3. Visser les pieds dans les trous taraudés aux coins avant du lave-linge jusqu'à ce que les écrous touchent le lave-linge. Faire pivoter le pied pour l'installer.

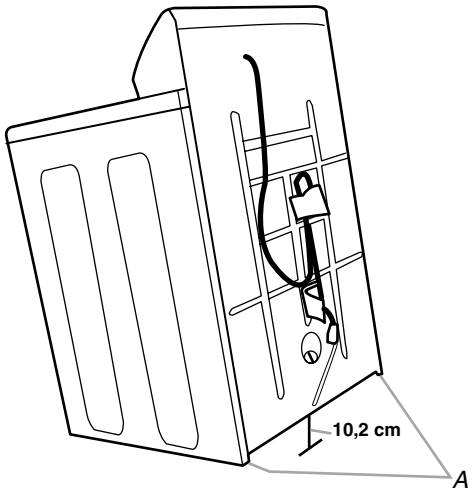
   **REMARQUE :** Ne pas serrer les écrous tant que le lave-linge n'est pas d'aplomb.



4. Incliner le lave-linge vers l'arrière et enlever le bloc de bois. Abaisser doucement le lave-linge jusqu'au plancher.

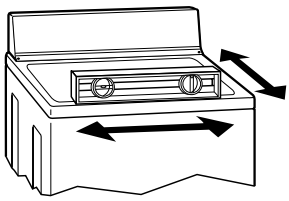
### Etapes dans l'emplacement final

1. Faire glisser le lave-linge à son emplacement final.
2. Incliner le lave-linge vers l'avant pour soulever l'arrière à au moins 10,2 cm du plancher. On peut percevoir le son émis lors de l'auto-réglage des pieds arrière. Abaisser le lave-linge jusqu'au plancher.

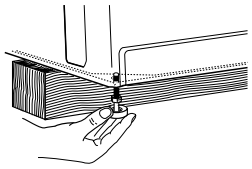



*A. Pieds autoréglables*

3. Vérifier l'aplomb du lave-linge en plaçant un niveau sur les bords supérieurs du lave-linge transversalement, puis dans le sens avant arrière.

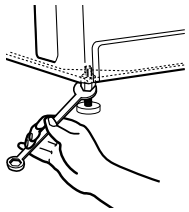


4. Si le lave-linge n’est pas d’aplomb, le déplacer légèrement, l’incliner vers l’arrière et soulever l’avant avec un bloc de bois et ajuster le déploiement des pieds vers le haut ou vers le bas selon le besoin en faisant pivoter le pied. Tourner le pied dans le sens horaire pour lever le lave-linge ou dans le sens antihoraire pour baisser le lave-linge. Répéter les étapes 1 à 4 jusqu'à ce que le lave-linge soit d'aplomb.



5. Après avoir placé le lave-linge d’aplomb à son emplacement final, utiliser une clé plate de 14 mm pour visser les écrous sur les pieds dans le sens antihoraire, fermement contre la caisse du lave-linge.

   **IMPORTANT :** Si les écrous ne sont pas bloqués contre la caisse du lave-linge, ce dernier peut vibrer.



## Achever l’installation

1. Consulter les spécifications électriques. Vérifier que la source de courant électrique est correcte et que la prise de courant est convenablement reliée à la terre. Voir “Spécifications électriques”.
2. Vérifier que toutes les pièces sont maintenant installées. S’il reste des pièces, étudier attentivement la description de chaque étape pour identifier quelle étape a été omise.
3. Vérifier que tous les outils utilisés sont présents.
4. Vérifier que la sangle d’expédition jaune a été enlevée complètement de l’arrière du lave-linge (en bas).
5. Jeter ou recycler tous les matériaux d'emballage.
6. Vérifier que chaque robinet d’arrivée d’eau est ouvert.
7. Inspecter pour rechercher les fuites - autour des robinets et des tuyaux d’arrivée d’eau.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Risque de choc électrique**

**Brancher cet appareil sur une prise reliée à la terre.**

**Ne pas utiliser un câble de rallonge ni une barre portative de prise de courant.**

**Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.**

8. Brancher sur une prise reliée à la terre.
9. Enlever la pellicule de protection sur la console et les rubans adhésifs qui peuvent rester collés sur le lave-linge.
10. Lire la section “Utilisation du lave-linge” dans les Instructions pour l’utilisateur du lave-linge.
11. Pour tester et nettoyer le lave-linge, mesurer la moitié de la quantité normale recommandée de détergent en poudre ou liquide et le verser dans le panier du lave-linge ou dans le distributeur de détergent (sur certains modèles). Rabattre le couvercle. Sélectionner n'importe quel programme, puis tirer le bouton de commande de programme pour mettre le lave-linge en marche. Laisser le lave-linge exécuter un programme complet.

**W10038060**
© 2006 Whirlpool Corporation.
Benton Harbor, Michigan 49022

4/06
Printed in U.S.A.
Impreso en EE.UU.
Imprimé aux É.-U.